

THEMA

OTR - Wer die Wahl hat...

Seite 2
Neues vom Salon Stil-Leben

Seite 3
Tipps vom Fahrrad-Profi

Seite 4
Tipps vom Fahrrad-Profi

Seite 5
Nachruf

Seite 6
Ortsteilrat
Termine Nachtwächter u. Volkshaus
Mundart Gedicht

Seite 7
Gewinnspiel „Scharfe Sache“
Preisübergabe Gewinner

Seite 8
Über den Zaun geschaut
nach Taubenpreskeln

Wer die Wahl hat...

In diesem Jahr haben die wahlberechtigten Bürger unserer Stadt gleich mehrfach die Möglichkeit ihr Wahlrecht wahrzunehmen. Neben den Europa- und Landtagswahlen am 9.6.2024 und 1.9.2024, sind die Kommunalwahlen am 26.5.2024 für die Menschen die direkteste Möglichkeit, Kandidaten zu wählen, denen sie am ehesten zutrauen, ihre Vorstellung von Politik vor Ort umzusetzen. Bei dieser Wahl werden neben dem Oberbürgermeister und Stadtrat auch die Ortsteilbürgermeister und Ortsteilräte bestimmt. Auch bei uns in Zwötzen. Über die Arbeit unseres Ortsteilrates informieren wir Sie regelmäßig in dieser Zeitung. Ok, die große Weltpolitik wird hier nicht bestimmt, aber gerade die Anliegen der Menschen hier in Zwötzen zu vertreten, ist eine schöne Aufgabe. Doch das Beste ist, Sie können nicht nur wählen, wer im nächsten Rat sitzt – Sie können sich selbst bewerben, denn mitgestalten ist immer besser als nur zu schimpfen, was alles nicht in Ordnung ist. Noch bis 12. April können die Wahl-

vorschläge beim Wahlleiter der Stadt eingereicht werden. Die entsprechenden Formulare dazu sind dem Amtsblatt der Stadt Gera zu entnehmen. Jeder, der das 18. Lebensjahr vollendet und seit mindestens drei Monaten seinen Aufenthalt in dem Ortsteil mit Ortsteilverfassung hat, kann sich zur Wahl stellen. Vor allem den Zwötze-ner Frauen möchten wir dies sehr ans Herz legen, denn in den vergangenen zwei Wahlperioden waren die Zwötze-nerinnen im Ortsteilrat dramatisch unterrepräsentiert.

Also, gehen Sie wählen, oder noch besser, stellen Sie sich der Wahl – beides lohnt sich und stärkt unser Zwötzen.

Den neu gewählten Ortsteilbürgermeister und Ortsteilrat stellen wir Ihnen in unserer nächsten Ausgabe vor. Außerdem ziehen wir dann ein Fazit der Arbeit des Rates in den vergangenen 5 Jahren.

EINLADUNG ZUM MAIBAUMSETZEN

11. Mai
11-15 Uhr

Klassik-Kontor
Kaimberger Str.

DIE FABRIK

WERK II

Vermietung von Fahrrädern und Fahrradträgern

Radtouren und Transportservice

Wartung und Reparaturen aller Art

... wo Radfahren
noch Spaß macht!

JOBRAD
Premiumhändler

Pannendienst
Elektrofahrräder

lange Straße 52 (Gewerbegebiet am Bahndamm)
Tel: 0365/5523588 Mobil: 0173/3547925
www.diefabrik-gera.de mail: info@diefabrik-gera.de



Fahrtraining
Beratung und Verkauf

RAUMAUSSTATTUNG *Stefan Mohring*

Stefan Mohring

Lange Straße 34
07551 Gera

Tel.: 0365 / 321 11
Fax: 0365 / 552 38 01
Funk: 0171 / 625 25 63
E-mail: post@stefan-mohring.de
web: stefan-mohring.de

Polsterarbeiten
Markisen
Sonnenschutz
Insektenschutz
Tapezieren
Bodenbeläge

Nachlassverwertung **Mario Scherp**

Darwinstraße 18
07548 Gera

wohnungsaufloesung-gera.de
haushaltsaufloesung-gera.de
nachlass-scherp@gmx.de

Telefon (0365) 552 37 80
Telefax (0365) 552 37 83
Mobil 0175 158 51 66



Landkuchen
Manuela Riedel
Meisterbetrieb

Kuchen - Gebäck - Desserts

Tel.: 0365 / 317 61
www.landkuchen.de
email: info@landkuchen.de



RALF SPIES RECHTSANWALT

Bürogemeinschaft mit
RA Christoph Hubrich

Clara-Zetkin-Str. 10
07545 Gera

Tel.: 0365-773 09 35

Fax: 0365-773 09 36

Email: ra_spies@t-online.de



ASB Regionalverband Ostthüringen e.V.

#pflegenrettenhelfen

Wir helfen hier und jetzt.

www.asb-gera.de

Arbeiter-Samstags-Stand



Volkshaus Zwötzen

Liebschwitzer Straße 130
07551 Gera

E-Mail: info@volkshaus-zwoetzen.de
Tel.: 0365-33017



STIL·LEBEN
Ihr Trendfriseur

Anzeige

Schönheit für jede Lebensphase!

Mit einer Perücke bauen wir gemeinsam die Brücke zur Normalität.

Entdecken Sie das Beste von sich selbst... bei und mit uns!

Diese Ansprüche gehören zu unserem Selbstverständnis:

- eine einfühlsame und fachkundige Beratung in diskreter Umgebung
- eine Vielzahl an Qualitätsprodukten, bei deren Auswahl wir helfen
- Haare nach Maß, denn Perücken werden individuell zugeschnitten
- Die Aussage: „Ja, das bin ich!“
- die gesamte Abwicklung gegenüber dem Leistungsträger
- wenn gewünscht, ein Zweithaarpflegeservice

STIL·LEBEN
Ihr Trendfriseur

Friseur Salon STIL-LEBEN
August-Bebel-Str. 12 | Gera
Tel.: 0365-32404

SCAN ME



Jede Frau verkörpert ihren eigenen Typ. Da spielt das Alter keine Rolle!
Verliert man sein Haar, ist das wie eine außergewöhnliche Nacktheit.
Wir ziehen mehr...als nur an!



Wir kümmern uns um Ihre
Versicherungs- und Finanzfragen

LVM-Versicherungsagentur
Heidi Grossert

Altenburger Str. 36
07546 Gera
Telefon 0365 41 52 29
info@grossert.lvm.de

LVM
VERSICHERUNG



HVS
Sehzentrum Gera

Werdauer Str. 38, 07551 Gera
Tel: 710 35 70

Kinderoptometrie, Augenkrankheiten, Gutachten
Augenvermessung, Kontaktlinsen, Hausbesuche

www.augenoptik-ulm.de



Premiumkrankenkasse

KKH

Peter Schach
Gebietsleiter

**Kaufmännische
Krankenkasse**

Tel.: 0160 -90 53 26 87
kostenloser Rückrufservice



AUTOELEKTRIK STAHN

Inh.: Thomas Hilbert & Rolf Vogel
Kfz-Meisterbetrieb seit 1968

0365 - 310 32 | Fax 710 10 32
Lusaner Str. 5 | 07549 Gera
kontakt@autoelektrik-stahn.de
autoelektrik-stahn.de

STIHL
Motorgeräte

Fachbetrieb für Heizung
und Klima im Auto
Automatik-Getriebe-
Spülung

Eberspächer
Webasto

So machen Sie Ihr Fahrrad fit für den Frühling

Das Fahrrad im Frühling: Wenn die Radlust erwacht. Machen sie Ihr Fahrrad fit für die neue Saison. Der Frühjahrscheck fürs Fahrrad ist nach jedem Winter ratsam!

Auf den Punkt gebracht:

- Fahrrad putzen
- Bewegliche Teile fetten oder ölen
- Prüfen von Schraubverbindungen Bremsen, Schaltung, Beleuchtungsanlage, Reifendruck
- ggf. Check in der FabrikWerk II

Schritt 1: Bike-Putz

Mit einem sauberem Rad zu fahren macht gleich viel mehr Spaß. Zudem kann man so auch besser erkennen, wo an dem Fahrrad Defekte sind. Gönnen Sie Ihrem Fahrrad also einen großzügigen Frühjahrsputz. Ganz wichtig aber: Finger weg vom Hochdruckreiniger. Er presst Wasser in die Fahrradlager, was zur Korrosion führen kann. Besser: Sprühen Sie den Rahmen und alle Anbauteile mit speziellem Fahrradreiniger ein, lassen es kurz einwirken und wischen dann den Dreck mit einem Schwamm ab. Anschließend mit feineren Putzutensilien, bsp. weise

mit einer ausgemusterten Zahnbürste, die verwinkelten Teile wie Bremsen, Umwerfer etc. von Schmutz befreien. Dann das Fahrrad trocknen lassen und abschließend alle Wasserränder mit einem sauberen Lappen polieren.

Schritt 2: Teile einfetten

Fetten Sie nun alle beweglichen Teile ein und ölen die Kette. Das schützt vor Rost und hält die Teile geschmeidig. Wichtig: Ein Einheitsfett für alle Bereiche des Rads gibt es nicht. Beachten Sie daher:

- Naben-/Tretlager und Steuersatz: Fette für die Lager und den Steuersatz müssen druckfester und höher viskos sein, also besser anhaften.
- Sattelstütze: Verwenden Sie hier zäh anhaftende Fette, die schlecht verdrängt werden können.
- Federgabel und Dämpfer: Verwenden Sie hier speziell abgestimmte Produkte. Schmiermittel für die Federgabel sollten leicht flüchtig sein.
- Kette: Universalöle können Sie für jedes Wetter anwenden.

Bei nasser Witterung empfehlen wir ein zähes Spezialöl mit PTFE, das sich nicht so leicht auswäscht.

Schritt 3: Schraubverbindungen überprüfen

Damit Sie fest im Sattel sitzen, sollten die Schrauben bzw. der Schnellspanner nicht locker sein. Überprüfen Sie darüber hinaus alle Schraubverbindungen an ihrem Rad und ziehen lockere Schrauben an. Unser Tipp: Leichtbau- und Carbonteile mit einem Drehmomentschlüssel festziehen. Das richtige Drehmoment steht auf dem Bauteil oder in der Bedienungsanleitung.

Schritt 4: Bremsen-Check

Besonders wichtig vor der ersten Fahrt ist die Überprüfung der Bremsen. Sie sollten leicht zu betätigen und gut dosierbar sein. Außerdem sollten die Bremsbeläge noch über genügend Profil bzw. Material verfügen. Sind die Rillen auf dem Gummi nicht mehr zu sehen, dann unbedingt durch neue Beläge ersetzen. Häufig leidet die Bremsleistung auch unter verschmutzten oder korrodierten Bremszügen.



Jörg Effenberger
MEISTERBETRIEB
Heizung, Lüftung & Sanitär

Lange Straße 30
07551 Gera

Tel. / Fax: 0365 / 711 51 92
Funk: 0172 / 360 23 30
eMail: j.effenberger@t-online.de



AUTONEIDHARDT
Meisterbetrieb der Kfz.-Innung

Reparaturen und Service rund um's Auto

07551 Gera · Salzstraße 11 a
Telefon: 03 65 / 83 20 52 23 · Telefax: 03 22 / 6 88 57 21
E-Mail: auto.neidhardt@t-online.de



KOSMETIKSTUDIO **BEAUTY LINE**
BECKER

Liebschwitzer Str. 104 · 07551 Gera
direkt an der Wendeschleife Zwätzen der Stadtbahnlinie 1

Kosmetik-Wellness | Fußpflege & Maniküre
Permanent Make-up | Micro Needling
Farbtyp-Stilberatung

Tel. | Fax: 0365. 711 50 65
www.kosmetik-becker-gera.de



Fahrzeugtechnik Präßler
KfZ-Meisterbetrieb

Sachsenstraße 13a | 07551 Gera

0365.552 375 60
ft.praessler@gmx.de



metallbau
ludwig



Wir liefern
lecker!

FREDDY FRESH
PIZZA

Hermann-Drechsler-Str. 1 | 07548 Gera

0365
55 110 33
freddy-fresh.de

Unser Tipp: Ein Spritzer Teflonspray in die Enden der Außenhüllen lässt die Bremskabel wieder geschmeidiger durch die Hülle gleiten. Nicht zuletzt müssen auch alle Komponenten der Bremse fest mit dem Rahmen des Fahrrads verbunden sein.

Schritt 5: Schaltwerk überprüfen
Streift die Kette am Umwerfer oder kommt es zu ungewollten Gangwechseln? Mithilfe der kleinen Zugspannschraube - sie befindet sich dort, wo das Kabel in die Schaltung mündet - können Sie nachjustieren. Dreht man die kleine Schraube im Uhrzeigersinn, dann wandert das Schaltwerk zum kleineren Ritzel, und umgekehrt. Unser Tipp: Drehen Sie für eine feinere Justage die Schraube in kleinen Schritten.

Schritt 6: Beleuchtung überprüfen
Funktioniert die Beleuchtungsanlage? Falls nicht, überprüfen Sie Kabel- und Steckverbindungen. Bei Beleuchtungen mit Akkubetrieb sollte man vor der ersten Nachtfahrt überprüfen, ob diese aufgeladen sind.

Schritt 7: Luft nachfüllen
Über den Winter ist es normal, dass die Reifen Luft verlieren, auch ohne

Loch oder undichtes Ventil. Den empfohlenen Luftdruck kann man auf der Reifenflanke ablesen. Unser Tipp: Verwenden Sie für das Befüllen eine Standpumpe mit Druckmesser. Möchte man wenig Rollwiderstand haben, dann muss der Luftdruck hoch sein. Für unbefestigte Wege jedoch sollte der Luftdruck leicht über dem angegebenen Mindestluftdruck liegen.

Fahrrad-Check in einer Fachwerkstatt
Gerne können Sie den Fahrrad-Check natürlich auch in unserer Fahrradwerkstatt machen lassen. Kommen Sie dafür einfach vorbei und wir überprüfen das Fahrrad fachmännisch. Zudem haben wir die passenden Ersatzteile, wie Bremsbeläge, neue Reifen, Schläuche und vieles mehr vor Ort.

Achtung!! Fahrräder mit Elektroantrieb bedürfen einer aufwendigeren, fachgerechten Arbeit. Hier empfiehlt es sich, eine Werkstatt aufzusuchen. Die Fabrik Werk II bietet Ihnen hierzu einen umfangreichen Service.

Jürgen Hohlbein, Die Fabrik Werk II,
Lange Str. 52, 07551 Gera-Zwötzen
Telefon 0565 / 55 23 588



Inh. Madlen Sangmeister
Lieblingsblume • Kaimberger Str. 1 • 07551 Gera
Tel 0365 / 551 853 44
Mail info@mail-lieblingsblume.de
Mo, Mi, Do, Fr 09.00 - 17.00 Uhr
Di, Sa 09.00 - 12.00 Uhr

Friseursalon Mona Lisa
Inh. Ramona Ludwig

Öffnungszeiten:
Montag 12 - 18 Uhr
Dienstag - Freitag 8 - 18 Uhr
Samstag 9 - 12 Uhr
Lange Str. 11 • 07551 Gera
Telefon: 0365/77 32 85 66

TAXI-FISCHER
0365-800 70 77

- Krankenfahrten aller Kassen
- Rollstuhlfahrten / Treppensteiger
- Dialysefahrten
- Kleinbusse bis 8 Personen

Jacob-A.-Morand-Str.14A – 07552 Gera
info@auto-gera.de

Polsterei & Raumausstattung Dolores Heinig
-Meisterbetrieb-



Gardinen
Polsterei
Sonnenschutz
Insektenschutz
neue Sitzmöbel
Dekostoffe
Möbelstoffe
Leder

An der Himmelsleiter 9
07545 Gera
Tel.: 0365 710 71 49
Fax: 0365 83 36 63 05
info@raumausstattung-heinig.de
www.raumausstattung-heinig.de



ZIMMEREI C&H
Inhaber: Hendrik Köcher

Liebschwitzer Straße 110
07551 Gera - Zwötzen

Hendrik Köcher: 0170.40 11 75 4
E-Mail: Zimmererei-c-h@gmx.de



HAUSVERWALTUNG
VERMIETUNG
WEG-VERWALTUNG
HAUSMEISTERDIENSTE

SERVICE

Angelika Brandt
Liebschwitzer Str. 112
07551 Gera

Tel: 0365 - 710 06 37
Funk: 0173 - 362 72 01
www.buero-haus.de
M@il: brandt@buero-haus.info

FOLGEN SIE UNS AUF FACEBOOK: BÜRO & HAUSSERVICE BRANDT

Caravanservice
Andreas Jeuthe

Pfarrstraße 13
Telefon und Fax: 0365-31 769
Handy 0162 3779192

Ersatzteile & Zubehör
Reparatur - Umbau - Fahrzeugbau
DEKRA & Gasprüfungen



Bistro Herz 1
im Ärztehaus Zwötzen
Tel.: 0365/ 205 189 09

Parade / Schnurrbusch

Lasurstr. 27
07551 Gera
parade-schnurrbusch@gmx.de




valida | sandy sachse
physiotherapie

Massagen · Krankengymnastik · Manuelle Lymphdrainage
Manuelle Therapie · Rückenschule · Pilates · Nordic Walking

Tel: 0365 / 830 99 744 | Lasurstraße 21 · 07551 Gera
Hausbesuche · Termine nach Vereinbarung

KÖGLER
Zaunsysteme GmbH

07551 Gera, Salzstraße 5

Tel 0365 / 81 09 80
Fax 0365 / 83 11 206
info@zaunbaumarkt.de
www.zaunbaumarkt.de

- Gitterzäune
- Drahtzäune
- Tore
- Gabionenzäune
- Sichtschutz

Nachruf



Was ein Mensch an Gutem in die Welt hinausgibt, geht nicht verloren.

Albert Schweitzer

In tiefer Betroffenheit haben wir vom Tod unseres hochgeschätzten Freundes Wolfgang Leucht erfahren. Die Nachricht von seinem plötzlichen Ableben am 24.12.2023, kam ganz unvermittelt und trifft uns alle schmerzlich.

Er war ein Zwötzenener mit Leib und Seele und dem Ortsteil tief verbunden.

Wolfgang engagierte sich mit ganzer Kraft, unter anderem im Präsidium des TSV 1880 Gera-Zwötzen e.V. und als Mitglied des Ortsteilrates Zwötzen. Auch die Mitglieder der Werbegemeinschaft Zwötzen e.V. haben ihn als einen kompetenten und loyalen Freund schätzen gelernt. Stets den Menschen zugewandt, hielt er keine ausschweifenden Reden. Er kam lieber schnell auf den Punkt und traf Entscheidungen pragmatisch. Egal wer seine Hilfe brauchte – Wolfgang wies niemanden ab, wusste Rat und half gern.

Unser „Leuchti“, wie ihn viele liebevoll nannten, hinterlässt eine große Lücke, die wir mit Erinnerungen und Gedanken füllen, aber niemals schließen können.

Wir werden Wolfgang Leucht stets in guter Erinnerung behalten.

TSV 1880 Gera-Zwötzen e.V.
Ortsteilrat Zwötzen
Werbegemeinschaft Zwötzen e.V.

**ELEKTRO
HAUFFE**
GMBH

ELEKTRONINSTALLATION | BLITZSCHUTZ | SAT-ANLAGEN | DATENNETZE | SMART-HOME | SERVICE



Elektro-Hauffe GmbH | An der Salzstrasse 13-15 | 07551 Gera
Tel: 0365/7101087 | www.elektro-hauffe.de



Hilbert & Vogel GbR

Fassaden und Putze jeder Art

Inh. Thomas Hilbert & Rolf Vogel

Hilbert & Vogel GbR
Liebschwitzer Straße 119
07551 Gera - Zwötzen

Tel.: 0365 - 711 85 95
Funk: 0163 - 811 85 99

www.hilbert-vogel-de
www.farbeundputz.de

kontakt@hilbert-vogel.de
kontakt@farbeundputz.de

JÖRG SCHIEFERDECKER
Montage - Reparatur - Schloßservice

Meisterbetrieb für:

Schlüsseldienst u. Schließanlagen
Metallbau
Fenster - Türen - Tore
Sonnenschutztechnik
Schloßnotdienst

Termine nach
Vereinbarung:

Tel.: 0176-232 391 96

Lange Str. 29 • 07551 Gera
joerg_schieferdecker@web.de



Neugeborenenfotografie
Hochzeitsfotografie
Studiofotografie
Irisfotografie
Passbilder

☎ 0176 21386851

🌐 klick-momente.de
✉ klickmoment@gmx.de

📍 August-Bebel-Str. 5 • 07551 Gera

*Ranona Gottwald
und
Matthias Fugmann*

Alte Apotheke Zwötzen

Lange Straße 7
07551 Gera-Zwötzen

☎ 0365 737282
☎ 0365 737285
✉ info@apotheken-zwoetzen.de
🌐 www.apotheken-zwoetzen.de



Löwen-Apotheke

Ihr Partner in allen
Gesundheitsfragen

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag 7.30 - 18.30 Uhr
Samstag 8.00 - 12.00 Uhr

Lasurstraße 27 im Ärztehaus Zwötzen 07551 Gera
☎ 0365/737420 ☎ 0365/737425
www.apotheken-zwoetzen.de

Thorey
Textilveredelung

THÜRINGER KÜCHE
ZUM OBSTLER

GASTSTÄTTE & PENSION

TÄGLICH AB 11.00 UHR GEÖFFNET
WWW.ZUM-OBSTLER.DE
LIEBSCHWITZER STRASSE 121 \ 07551 GERA
TEL.: 0365 32072 \ OBST@ZUM-OBSTLER.DE
INHABER: STEVEN OBST

VP
&

Ihr Makler mit Herz!

Vierheilig & Partner
Gesellschaft für Bank- und
Immobilienberatung mbH

Humboldtstr. 24 07545 Gera
Telefon 0365 8323122

Bestattungshaus Pflugbeil

Inhaber: René Pflugbeil

Wir sind Tag und Nacht
für Sie erreichbar

0365 / 730 15 48

Liebschwitzer Str. 106 - 108
07551 Gera

E-Mail: info@bestattungshaus-pflugbeil.de
www.bestattungshaus-pflugbeil.de



BESTATTER
vom Handwerk geprüft



Ortsteilrat

Matthias Lagojda

Termin für das 2. Quartal 2024:

Die nächste Sitzung des Ortsteilrates findet am 24. April, 18:00 Uhr im Mehrzweckraum des Sportzentrums „Karl-Harnisch“ statt.

Die konstituierende Sitzung des neugewählten Ortsteilrates soll am 26. Juni 2024 stattfinden.

Die weiteren Termine werden dann vom neu gewählten Ortsteilrat bestimmt und sind den Aushängen des OTR in Zwötzen zu entnehmen.

Alle Bürgerinnen und Bürger von Zwötzen sind zu den Ortsteilratssitzungen, die immer öffentlich stattfinden werden, recht herzlich eingeladen.

Bitte nutzen sie diese Möglichkeit, ihre Anregungen, Beschwerden, Eingaben und Hinweise an den Ortsteilrat zu richten oder senden diese per E-Mail an: otb-zwoetzen@t-online.de oder tragen diese telefonisch unter 0172 - 9248 65 vor.

Volkshaus

Jeannette Kühne

6.4.24 ab 9.00 Uhr

Tauschbörse für Sammler

12.4.24 - Einlass ab 19.00 Uhr

„DANSA BANDA“

Folktanz zum Mitmachen

20.4.24 - Einlass ab 19.00 Uhr

ROSA - Rock Liveact

Nachwächter

Uwe Lehmann

...die etwas andere Stadtführung

Termin Zwötzen

(Treffpunkt Reuter-Platz)

17.5.24 - 21 Uhr

Termin Untermais

(Treffpunkt Orangerie)

19.4.24 | 14.6.24 jeweils 21 Uhr

Termine für die Altstadt

(Treffpunkt Straßenbahn-Haltestelle Sorge/Markt) - jeweils 21 Uhr

5.4.24 | 3.5.24 | 19.5.24 | 7.6.24

Voranmeldung unter

Tel.: 0365 838 11 11 oder

tourismus@gera.de

Mundart

Gedicht von Elvira Berlad

Mei Voder war e Zweetz'ner Kind,
ich fiel misch hier ooch wohl....
hier bleib isch, bis isch ärchend-
wann emol de Oog'n schloh!

Hinnern Stockbärch, do gieht
friehe hell de Sunne uff...
vum Kichenfanster kann mersch
sah'n,
do guckt mer dingenuff!

Ne dolle Gechend hamm mer
hier,
se ist ze allen Zeit'n scheen.
Off dor Lasur do gibts bei uns
racht selt'ne Orchideen!

Das Beste sinn de Mensch'n hier,
so klar un unverstellt.
In Zweetz'n ist's am oller-
scheenst'n uff dor ganz'n Welt!



Foto: Wolfgang Kried



Management & Computer
Systems GmbH

Projekte Vertrieb Service Schulungen

H.-Drechsler-Str. 1 • 07548 Gera

Tel. (0365) 2 90 04 50 • Fax 831 03 06
info@mcs-gera.de



...die Service Macher!



- ✓ Reifendienst
- ✓ Frühjahrscheck
- ✓ Standheizungseinbau
- ✓ Werkstattdienstleistungen
- ✓ Inspektion mit Mobilitätsgarantie
- ✓ HU/AU mit autorisierten Prüforganisationen
- ✓ Unfallinstandsetzung
- ✓ Karosseriearbeiten

Neu – und Gebrauchtfahrzeuge

Heinrich-Knauf-Str. 5-9 07548 Gera 0365/7111004 www.auto-lippold.de



Andreas Kuhn

Kaimberger Straße 15
07551 Gera



Email: info@akdachtechnik.de

Tel.: 0365/711 59 30
Fax: 0365/711 59 32

Dächer • Fassaden • Solar • Dachklempnerarbeiten • Gründächer • Bauwerksabdichtungen



Gas Badzubehör Klempnerei
Wasser Saunen Solaranlagen
Badmöbel Saunazubehör Heizungsarbeiten

Pfarrstraße 23 • 07551 GERA - Zwötzen
☎ (0365) 341 68 • Fax (0365) 730 06 01
Internet: www.steinmetzger.de



Salon „Dein Schnitt“

Jeannine Klimpke

Friseurmeisterin
Dipl. Coloristin

Fritz-Reuter-Straße 14
07551 Gera
Tel.: 0365 / 22 650 151

zeitRaum
YOGA & ENTSPANNUNG

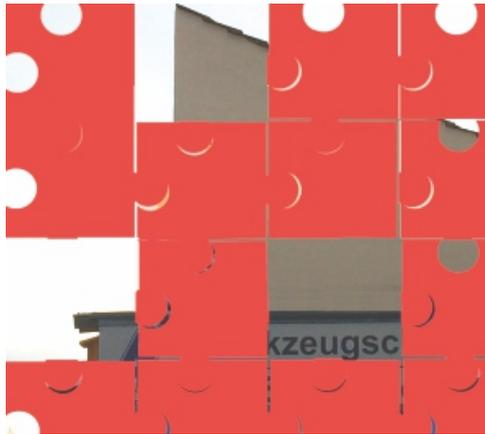


tel 0365.51337384
web www.zeitraum-gera.de
mail kontakt@zeitraum-gera.de
studio Liebschwitzer Str. 119 . 07551 Gera

Unsere Präventionskurse werden krankenkassenbezuschusst!

Gewinnspiel „Scharfe Sache“

In dieser Ausgabe möchten wir gern von Ihnen wissen, welches unserer Mitgliedsunternehmen sich hinter diesem Puzzle-Suchbild verbirgt. Kleiner Tipp - ... auf die Schärfe kommt es an...



Zu gewinnen gibt es diesmal einen Präsentkorb, zur Verfügung gestellt vom zu erratenden Unternehmen. Ihre Antwort schicken Sie bitte, mit Angabe Ihrer Kontaktdaten (wenn möglich mit Telefonnummer), an die Werbegemeinschaft Zwötzen e.V., Werdauer Straße 1, 07551 Gera oder an: redaktion@wergemeinschaft-zwoetzen.de.

Der Gewinner wird unter den richtig eingesandten Antworten ausgelost. Einsendeschluss ist der 13. Mai 24. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Auflösung Gewinnspiel der 1. Ausgabe 2024

Die Lösung lautet: Klick-Moment-Fotografie
Zu gewinnen gab es diesmal ein Entspannungspaket, zur Verfügung gestellt von der Firma: „zeitRaum Yoga&Entspannung“
Dagmar Birkner-Adolph



Dagmar Birkner-Adolph Birgit Fiedler
Foto: Dagmar Birkner-Adolph, zeitRaum Yoga&Entspannung.

HYGIENE POSER
Qualität zum fairen Preis

Eric Poser
Inhaber
tel / 0151 10567925

web / www.hygiene-poser.de
email / info@hygiene-poser.de

IGI Restaurant Merzi
Restaurant - Cafe - Catering

Inhaberin Cathleen Grzeski
Gutsstr. 1 | 07551 Gera
Tel.: 0365 710 3370
0162 929 1030

Öffnungszeiten
Di - Fr 17.00 - 24.00 Uhr
Sa 15.00 - 24.00 Uhr
So 11.30 - 24.00 Uhr

WERKZEUGSCHLEIFEREI

ALFRED KRIEGER
Inh.: Alfried Reitmayer

Wir schärfen:
Werkzeuge, Sägeblätter, Messer,
Scheren, Rasenmähermesser,
Heckenscheren, Scheren

Pfarrstr. 1 | Gera Zwötzen | Tel.: 0365 32101
www.krieger-werkzeuge.de

Silvia Busch
Freie Rednerin

für Trauerfeiern, Hochzeiten, Jubiläen etc.

Pfarrstraße 1 | 07551 Gera
Tel.: 0176-203 305 30
Mail: Silvia.Busch@t-online.de

Zahnheilkunde · Dentalästhetik · Implantate

Zahnarztpraxis Kömmling
www.foralfoemmling.de

Montag: 7:00 - 12:30 Uhr 14:30 - 19:30 Uhr
Dienstag: 7:00 - 12:00 Uhr 13:00 - 15:00 Uhr
Mittwoch: 7:00 - 13:00 Uhr
Donnerstag: 11:00 - 13:00 Uhr 14:00 - 19:30 Uhr
Freitag: 7:00 - 13:00 Uhr

Lasurstr. 21 · 07551 Gera · Telefon: 0365 730 19 35

seit 1992
Basiseinstellung
für Ihre Zähne

TK

Ihr
KUNST- u. KREMPELTISCHLER
Tischlermeister & Holzbildhauer

Martin Schabert
Ackerstraße 12
07551 Gera

Mobil: 0152 / 02 114 103
info@tischlerei-schabert.de
www.tischlerei-schabert.de

**LOHNSTEUERHILFEVEREIN
FÜR ARBEITNEHMER e.V.**

seit 1992
FÜR ARBEITNEHMER e.V.

Marco Schönfeld

Beratungsstelle: Lange Str. 21 | 07551 Gera
Tel.: 0365.204 28 92 | Mob.: 0172.365 16 66
Fax: 0365.227 81 25
Mail: marco_schoenfeld@lsthv-arbeitnehmer.de

Tom Colditz
Freiberuflicher Autor | Content-Marketing | Suchmaschinenoptimierung

0152/28679447
colditz_tom@mailbox.org

Werdauer Str. 1
07551 Gera

www.colditztexte.com

Kathi's-ModeWerkstatt

Maß- und Änderungsschneiderei

Rudolstädter Straße 5
07549 Gera

0365 . 83 50 115
www.modewerkstatt-gera.de
post@modewerkstatt-gera.de

- spezialisiert auf Kürzen, Verlängern, Engen oder Weiten
- Reparaturen aller Art
- Reißverschlüsse tauschen
- Schließen von Risse
- Richten von Innenfuttern

IMPRESSUM "UNSER ZWÖTZEN"

Herausgeber: Werbegemeinschaft Zwötzen e.V.
Werdauer Str.1, 07551 Gera-Zwötzen

Redaktion: T. Colditz, A. Reitmayer, S. Busch

Gestaltung: XXL Werbeteam

Kontakt: redaktion@wergemeinschaft-zwoetzen.de

** Kommentare und Leserbriefe geben die Meinung des Verfassers wieder und sind keine Stellungnahme der Redaktion.
** Zustellung kostenlos an die Haushalte und Firmen im Stadtteil Zwötzen und Umgebung

Über den Zaun geschaut



Foto: Klaus Gruner

Alttaubenpreskeln? Auch viele Geraer wissen nicht, wo das ist. Dabei ist unser 1362 erstmals erwähntes und 1950 eingemeindetes Dorf nahe des Telekomturmes, auf der Höhe zwischen Büchsen- und Zoitzberg, zu finden und aus allen Himmelsrichtungen erreichbar. Hier kreuzen sich die Straßen und Wege nach Zwötzen, Liebschwitz, Lietzsch, Kaimberg und Poris-Lengefeld. Früher lag Taubenpreskeln an der von Pforten kommenden und über den Zoitzberg bis nach Liebschwitz führenden Salzstraße. Zu Beginn des 19. Jhs wurde die Straße ins Elstertal verlegt, wo die Arbeitersiedlung Neutaubenpreskeln entstand und man seitdem

davon das Bauerndorf Alttaubenpreskeln auf der Höhe unterscheidet.

Einer der durch unser Dorf führenden Wege ist der Lutherweg (Etappe 32-von Weida nach Gera). Wo ein Lutherweg durchgeht, ist natürlich auch eine Kirche (sogar mit einem Lutherbild!). Diese findet man in Alttaubenpreskeln, inmitten eines beschaulichen Friedhofes, auf dem höchstgelegenen Punkt des Ortes direkt neben der Wiese, auf der immer am 30.04. das Maibaumsetzen stattfindet.

Beim Betreten des Friedhofes erblickt man das vor der Kirche stehende Denkmal für die Gefallenen des 1. Weltkrieges, das von der Zwötzener Bildhauerin Lisa Simcik 1921 geschaffen wurde.

Die Kirche geht im Untergeschoss auf das 12. Jahrhundert zurück und war ursprünglich eine Wehrkirche, was an den Schießscharten im Turm erkennbar ist. Anstelle des früheren, halbrunden Apsisbaus an der Kapelle, befindet sich jetzt eine halbrunde Altarnische. Die Innenausstattung entspricht im Wesentlichen noch der umfassenden Erneuerung von 1889. Die Begräbnisstätte des letzten Liebschwitzer Grundherrn Ziegenhied wurde mit einem nördlichen Anbau 1801 am Turm errichtet.

Fortsetzung folgt!

Text: Christine Gruner

Maibaumkomitee



depositphotos

Auf 30 Jahre Vereinsgeschichte blickt dieses Jahr das „Maibaumkomitee Alt-Taubenpreskeln e.V.“ zurück. Mit der Organisation des traditionell am 30.04. stattfindenden Maibaumsetzens bildete sich ab 1994 eine Gemeinschaft heraus, die sich in den Folgejahren zur Basis des heutigen Vereins mit 24 Mitgliedern entwickelte. Eine schöne Tradition ist mittlerweile auch das jährlich für die Dorfbewohner veranstaltete Adventsfest. Außerdem führen die Vereinsmitglieder ,mit dem Grünflächenamt vertraglich vereinbarte Pflegemaßnahmen, an bestimmten Grünflächen im Ort durch. Im Internet ist der Verein seit 2001 unter www.maibaumkomitee.de präsent.

Text: D. Porosalla



depositphotos

Blumen Funke
Inhaber
Bernd Gelhaar

Lange Straße 21
07551 Gera
Tel.: 0365- 711 51 02
www.blumen-funke.de

Blumen für jeden Anlass
Beet- und Balkonpflanzen
Kranzbinderei
Saatgut
Fleurop Service

KCS
KFZ Meisterwerkstatt

Reifenservice - Klima Service - Motordiagnose - Achsvermessung
Reparaturen aller Marken - Lackierung - Unfallinstandsetzung

Zwötzener Str. 73
07551 Gera

Telefon: 0365 / 34047
Fax: 0365 / 7108206

KLASSIKONTOR
Engelhardt

Kaimberger Str. 1 Tel.: 0170 96 00 461